

Catalogue - Catalog

Cross paths

Chemins de traverse

J-P RITSCH-FISCH
GALERIE
Since 1996

17 JUILLET - 16 SEPTEMBRE
17 JULY - 16 SEPTEMBER 2023

JP RITSCH-FISCH presents :

François **BURLAND** (né en 1958)

Henry **DARGER** (1892-1973)

Willem **VAN GENK** (1927-2005)

Augustin **LESAGE** (1876-1954)

Ghyslaine et Sylvain **STAËLENS**
(nés en 1960 et 1968)

J-P RITSCH-FISCH

GALERIE

Since 1996

« Il m'aura fallu courir le monde et tomber d'un toit pour saisir que je disposais là, sous mes yeux, dans un pays si proche dont j'ignorais les replis, d'un réseau de chemins campagnards ouverts sur le mystère, baignés de pur silence, miraculeusement vides. La vie me laissait une chance, il était donc grand temps de traverser la France à pied sur mes chemins noirs. Là, personne ne vous indique ni comment vous tenir, ni quoi penser, ni même la direction à prendre. »

Sylvain Tesson, extrait de Sur les chemins noirs, Gallimard, 2016.

VOYAGES-TRAVEL

17 JUILLET - 16 SEPTEMBRE
17 JULY - 16 SEPTEMBER 2023

François BURLAND

Série Baleine du Ténére, Circa 1993
Mine de plomb et craie
grasse sur papier d'emballage · Graphite and chalk on wrapping paper
47 x 73 cm



les assemblages et les dessins de François BURLAND, dont certains sont reliés d'un trait, soulignent une double relativité : la diversité des cultures et l'unité du genre humain. Mais, davantage encore, la fragilité du papier qu'il utilise renvoie à celle de la condition humaine.

François Burland's assemblages and drawings, some of which are connected by a single line, underline a double relativity: the diversity of cultures and the unity of the human race. But even more than that, the fragility of the paper he uses reflects the fragility of the human condition.

François BURLAND

Série Au nom du père, Circa 1993
Mine de plomb et craie grasse
sur papier d'emballage · Graphite and chalk on wrapping paper
50 x 59 cm



François BURLAND

Série Homo bicus bicus, circa 1994

Mine de plomb et craiegrasse sur papier d'emballage · Graphite and chalk on wrapping paper
200 x 170 cm



François BURLAND

Série Homo bicus bicus, circa 1994
Mine de plomb et craiegrasse sur papier d'emballage · Graphite and chalk on wrapping paper
150 x 150 cm



François BURLAND

Série Les monstres, 1988
Craie grasse sur papier d'emballage · Graphite and chalk on wrapping paper
104 x 120 cm



François BURLAND

Série Les monstres, 1988
Craie grasse sur papier d'emballage · Graphite and chalk on wrapping paper
49 x 100 cm



François BURLAND

Série Les monstres, 1988
Craie grasse sur papier d'emballage · Chalk on wrapping paper
74 x 97 cm



François BURLAND

Série Les monstres, 1988
Craie grasse sur papier d'emballage · Chalk on wrapping paper
46 x 26 cm



François BURLAND

Série Océaniens, 1988
Craie grasse sur papier d'emballage · Chalk on wrapping paper
60 x 71 cm



François BURLAND

Série Océaniens, 1988
Craie grasse sur papier d'emballage · Chalk on wrapping paper
113 x 120 cm



François BURLAND

Bateau, non daté
Assemblage de matériaux de récupération · Assembling recycled Materials
75 x 70 x 50 cm



François BURLAND

Avion, non daté
Assemblage de matériaux de récupération · Assembling recycled Materials
19 x 52 x 62 cm



François BURLAND

Voiture, non daté
Assemblage de matériaux de récupération · Assembling recycled Materials
78 x 106 x 42 cm



François BURLAND



Untitled, Neocolor series
Grease pencils on recycled paper
Circa 1990
39.37x118,11 in.

Sans titre, série Néocolor Craies grasses sur
papier de récupération
Circa 1990
100x300 cm



Photo de détail de l'œuvre
Detail photo of the artwork

Henry DARGER

Sans titre, c. 1950/1960
Gouache sur papier · Gouache on paper,
69 x 92,5 cm



Les deux œuvres de l'artiste américain Henry DARGER, parties de *The Realms of the Unreal - Le Royaume de l'irréel*, nous questionnent sur la manière dont nos voyages intérieurs et la réécriture de notre mythe personnel peuvent permettre d'échapper à l'oppression et à l'angoisse du monde réel et de notre histoire.

The two works by American artist Henry DARGER, part of *The Realms of the Unreal*, ask us how our inner journeys and the rewriting of our personal myth can help us escape the oppression and anguish of the real world and our history.

Henry DARGER

Jenny and her sisters are nearly run down by train, undated

Aquarelle et crayon sur papier.

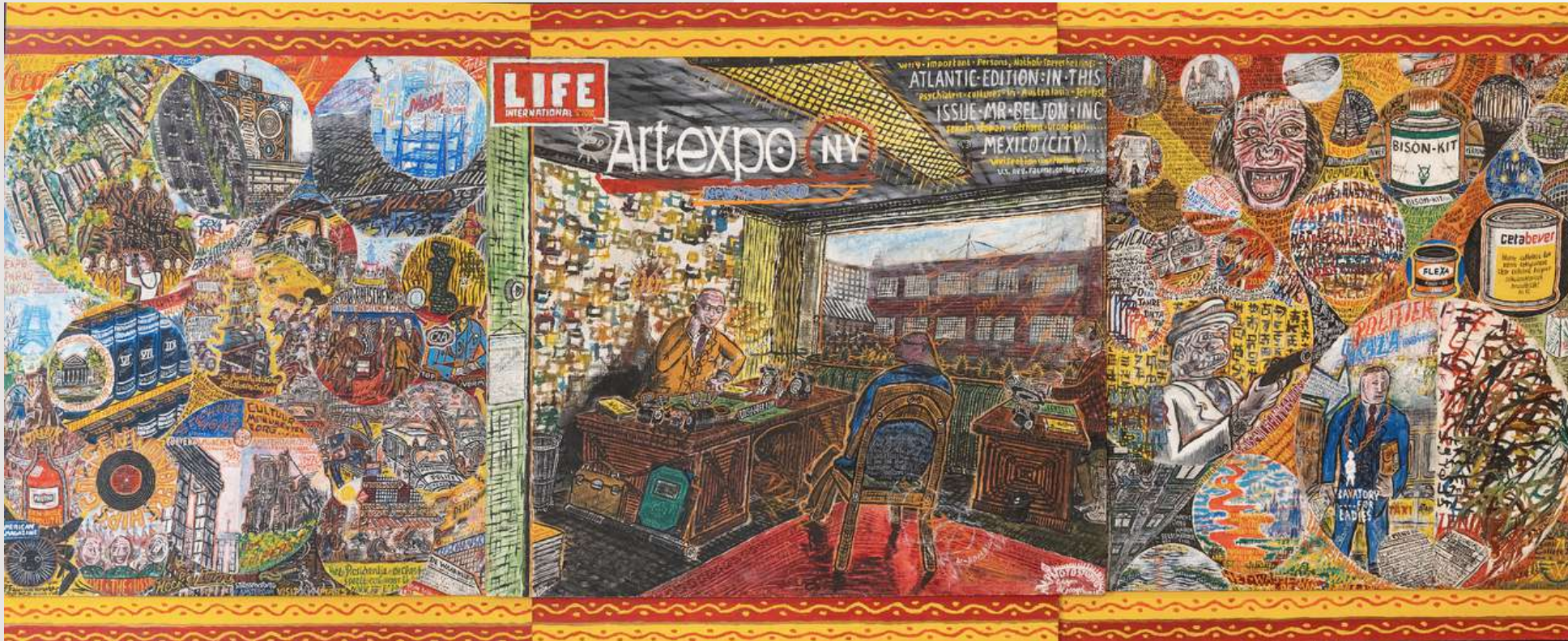
· Watercolour on paper

45,7 x 61 cm



Willem VAN GENK

Collage 2000, *Beljon inc.*, 1971
Technique mixte sur bois · Mixed media on wood
70 x 163cm



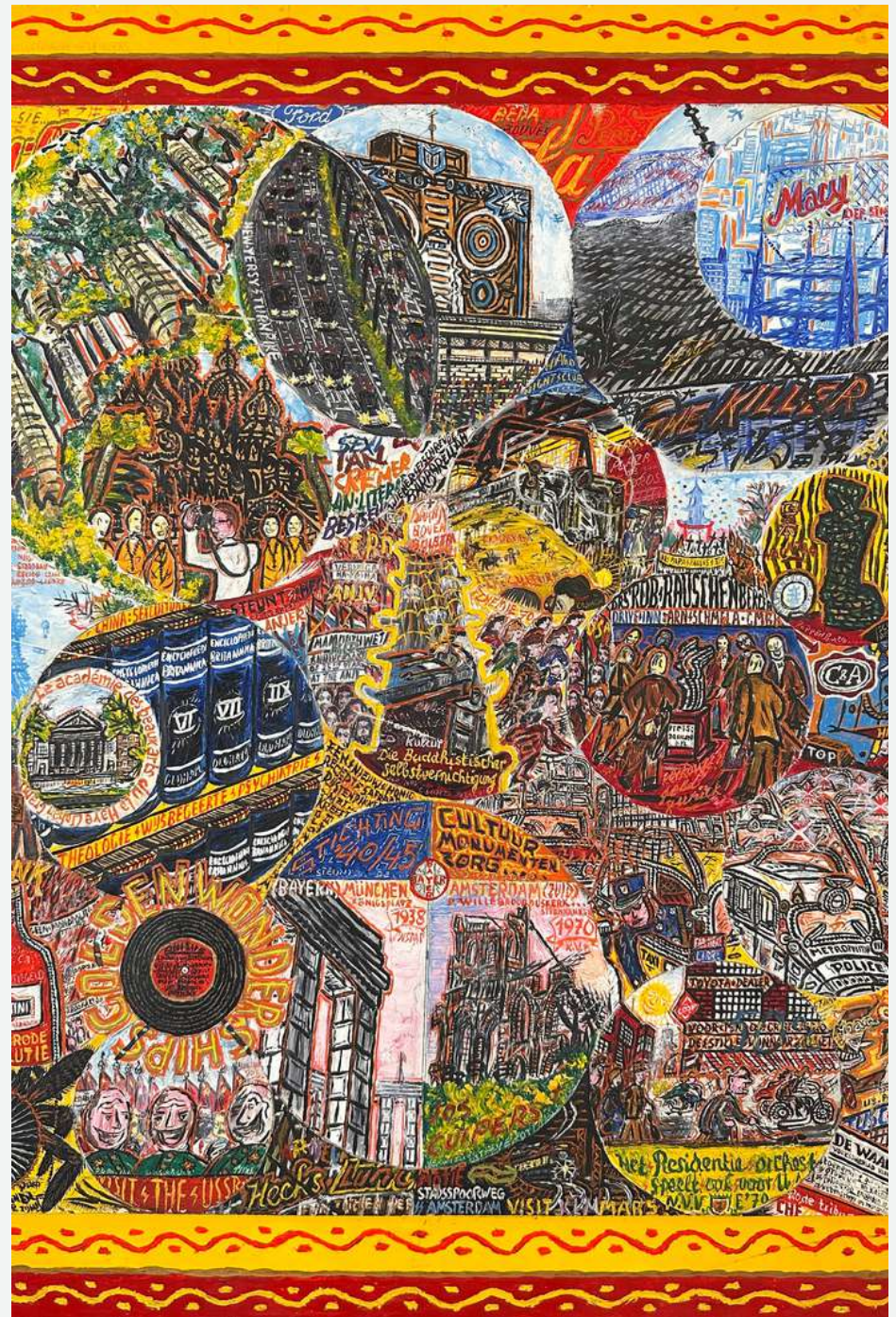
Cette oeuvre a été présentée pour la première fois lors d'une exposition à Boxtel (Pays-Bas) en 1973. Une autre exposition a eu lieu au même endroit durant l'été 1976, pour laquelle un catalogue a été publié. Une photo de ce catalogue montre que Willem VAN GENK a ajouté des éléments à son œuvre après 1976, comme la légende "Art-expo". En créant cette œuvre, Van Genk s'est interrogé sur la position qu'il occupait, ou devait occuper, dans le monde de l'art. Il n'est donc pas surprenant que l'œuvre accorde un rôle central à Joop Beljon, la personne qui a joué un rôle crucial dans la première percée de l'artiste en 1964. Beljon, sculpteur et ancien directeur de l'Académie royale des arts de La Haye, est l'homme au téléphone au centre de l'œuvre ; Willem van Genk est assis de l'autre côté du bureau.

This work was first shown at an exhibition in Boxtel (Netherlands) in 1973. Another exhibition took place at the same venue in the summer of 1976, for which a catalog was published. A photo of this catalog shows that Willem VAN GENK added elements to his work after 1976, such as the caption "Art-expo". In creating this work, Van Genk questioned the position he occupied, or should occupy, in the art world. Not surprisingly, the work gives a central role to Joop Beljon, the person who played a crucial role in the artist's first breakthrough in 1964. Beljon, sculptor and former director of the Royal Academy of Art in The Hague, is the man on the telephone at the center of the work; Willem van Genk sits on the other side of the desk.

Willem VAN GENK

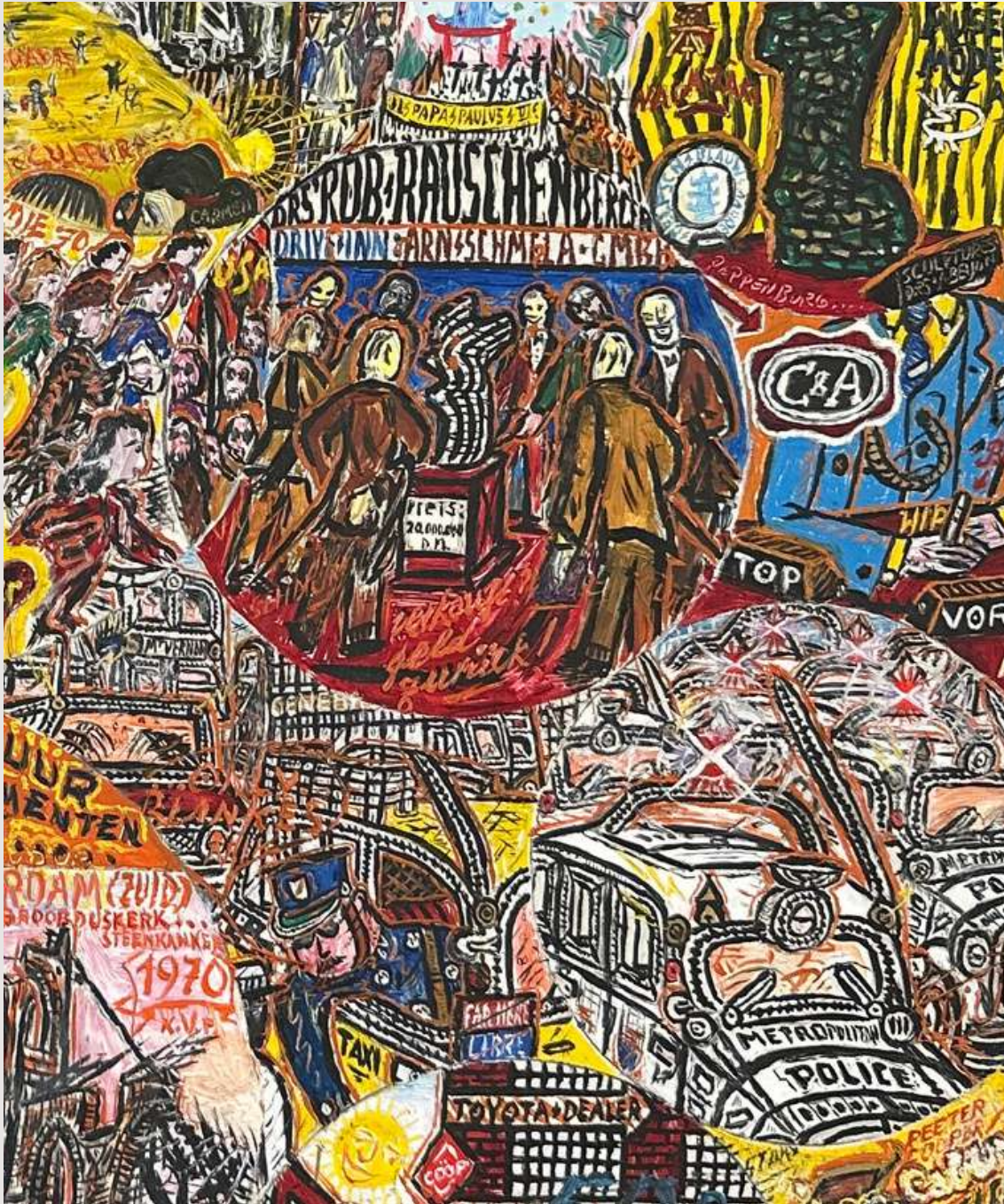


Collage 2000, Beljon inc., 1971
Details



Willem VAN GENK

Collage 2000, Beljon inc., 1971
Details



Exposée - exposed :

- Museum de Stadshof Zwolle, 1998
- Museum Charlotte Zander, Bönningheim, 1999
- Collection de l'art brut, Lausanne 1999
- Museum du Dr Guislain, Genk, 2010
- Museum Outsider Art Museum, Hermitage Amsterdam, exposition Woest, 2019 - 2020
- Megalopolis, Collection de l'Art Brut, Lausanne, 2021
- Musée Würth, Erstein, *Un dialogue singulier avec la collection Würth*, 2022 - 2023.

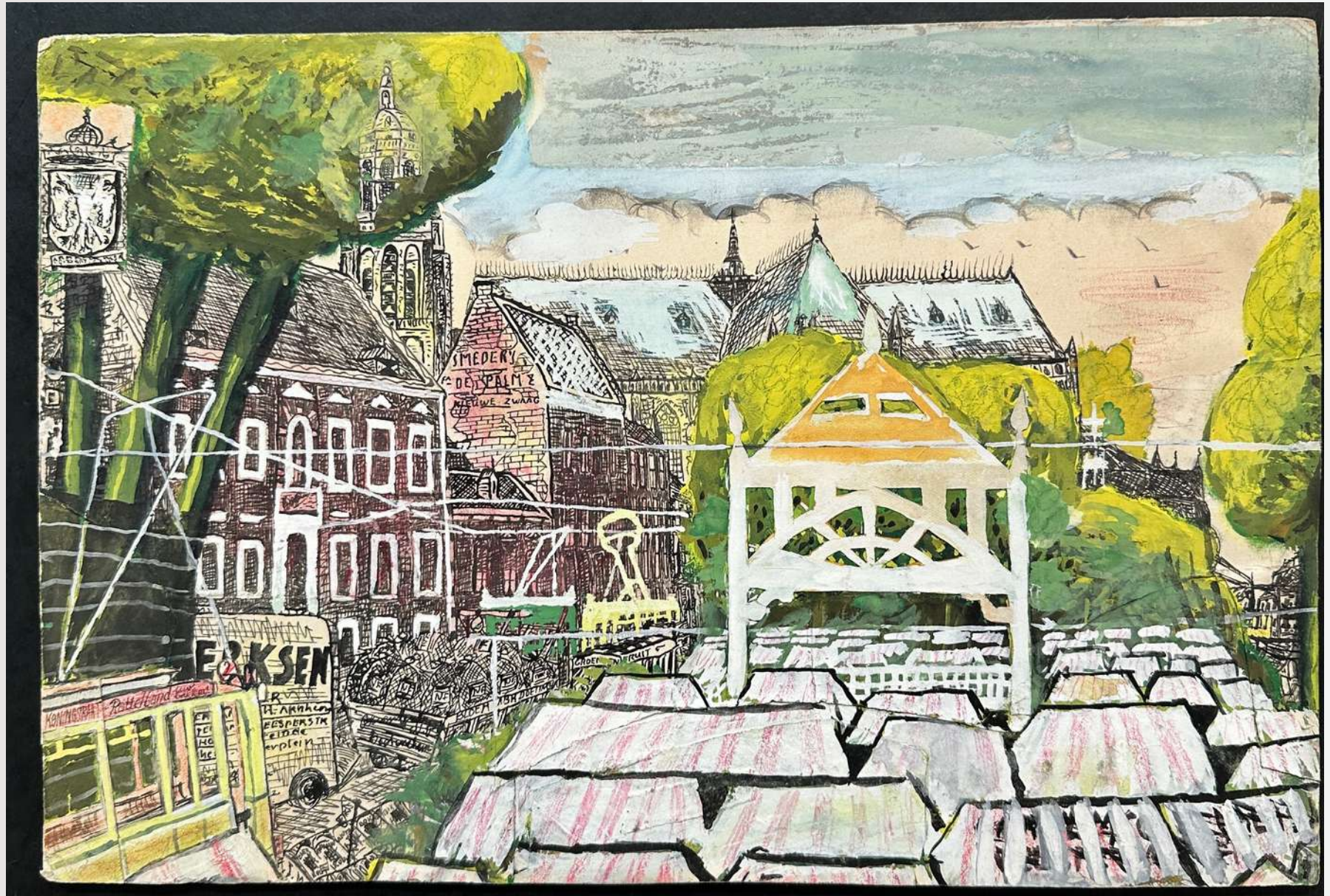
Willem VAN GENK

Sans titre, circa 1950
Technique mixte sur papier
33 x 20,5 cm

Untitled, circa 1950
Mixed technique on paper
13 x 8 inc



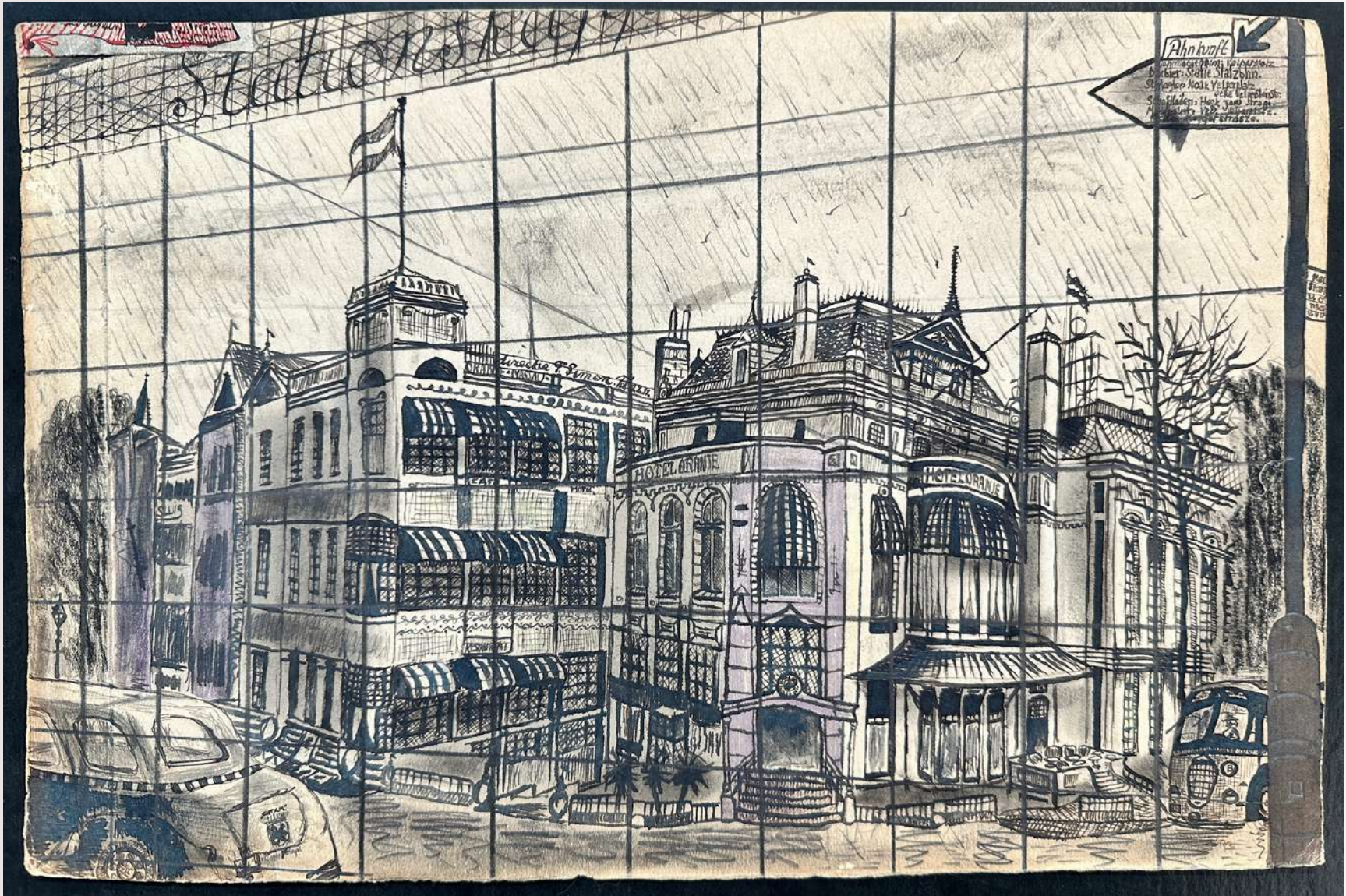
Willem VAN GENK



Sans titre, circa 1950
Technique mixte sur papier
24 x 36 cm

Untitled, circa 1950
Mixed technique on paper
9,4 x 14 inc

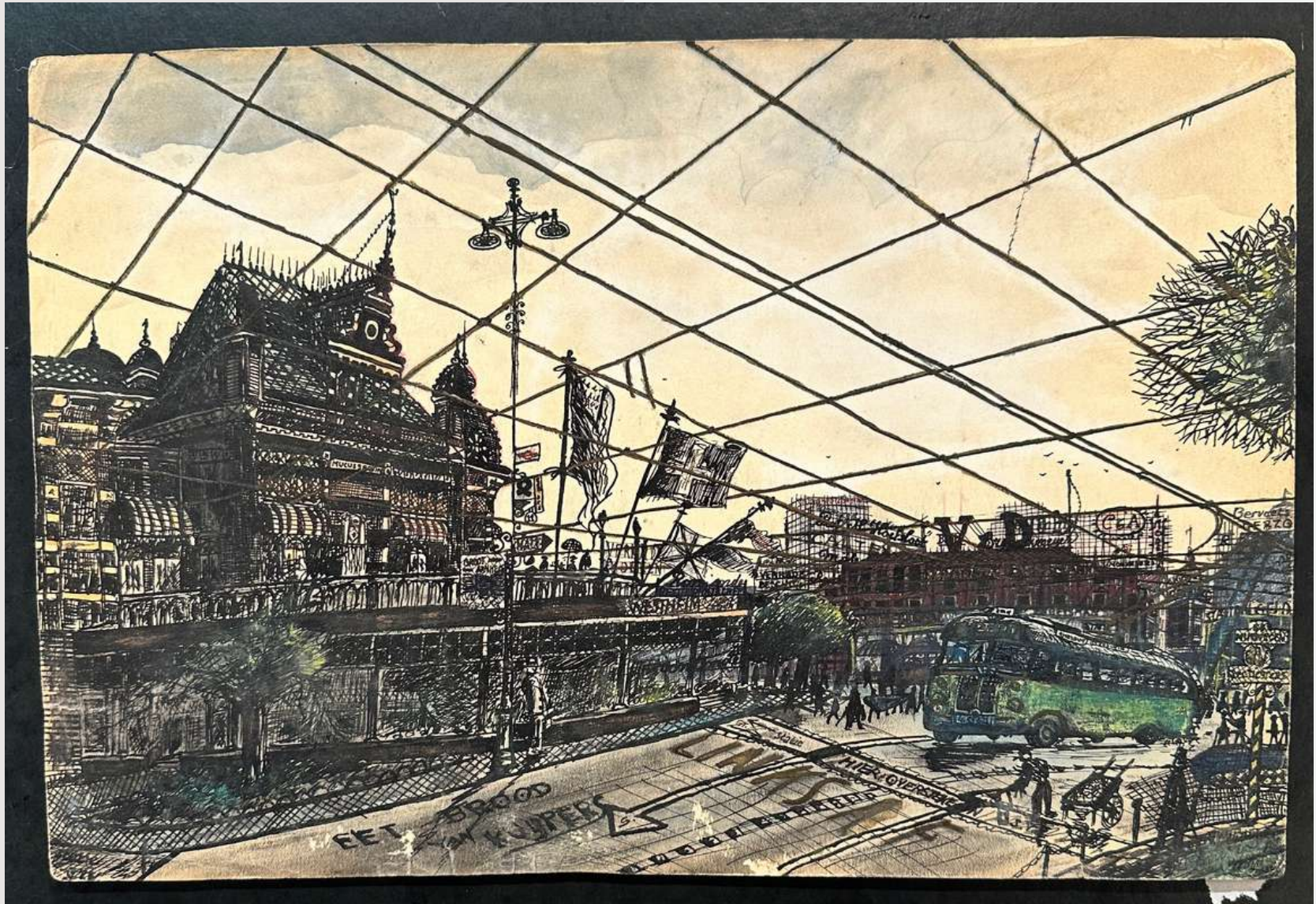
Willem VAN GENK



Sans titre, circa 1950
Technique mixte sur papier
24 x 36 cm

Untitled, circa 1950
Mixed technique on paper
9,4 x 14 inc

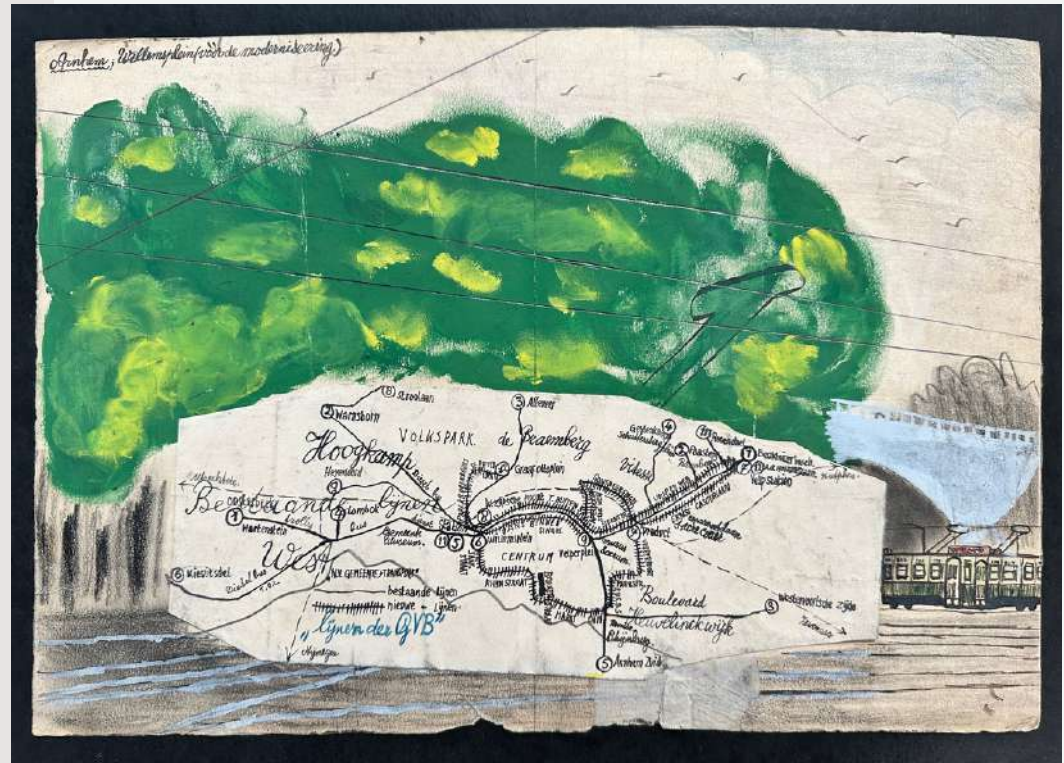
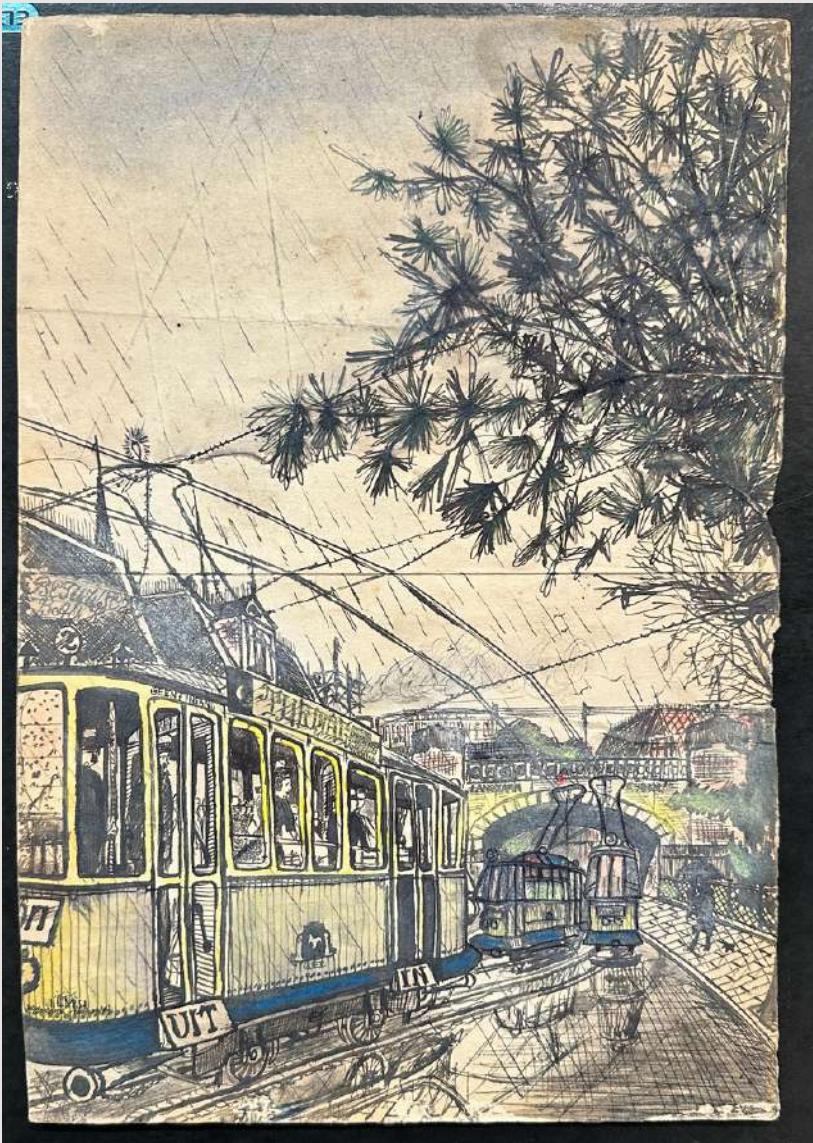
Willem VAN GENK



Sans titre, circa 1950
Technique mixte sur papier
23 x 35 cm

Untitled, circa 1950
Mixed technique on paper
9 x 13,7 inc

Willem VAN GENK



Recto-verso
Sans titre, circa 1950
Technique mixte sur papier
23 x 35 cm

Recto-verso
Untitled, circa 1950
Mixed media on paper
23 x 35 cm

Augustin LESAGE

Les œuvres d'Augustin LESAGE, caractérisées par des compositions complexes et détaillées, faites de lignes et de formes géométriques fantaisistes et répétitives, de temples imaginaires et de symboles ésotériques, évoquent la sagesse accumulée par la rencontre du monde : une sagesse qu'il s'agit aujourd'hui de s'appropriier et de transmettre.



Sans titre, c. 1930-1931
Huile sur toile
· Oil on canvas
64 x 48,5 cm



Finally, the works of Augustin LESAGE, characterised by complex, detailed compositions of whimsical, repetitive lines and geometric shapes, imaginary temples and esoteric symbols, evoke the wisdom accumulated through encounters with the world: a wisdom that we need to appropriate and pass on today.

Lion rugissant gardien des temples, 1937
Huile sur toile
· Oil on canvas
92 x 53,5 cm

Ghyslaine et Sylvain **STAËLENS**



Sculpture sur socle
Assemblage mixte
165 x 25 x 30 cm

Ghyslaine et Sylvain STAËLENS nous emmènent dans un univers magique et mystérieux où se mêlent des matériaux fortement chargés par l'esprit des lieux où ils vivent : bois, racines, pierre et métaux rouillés, liés pour former une statue anthropomorphes.

Ghyslaine and Sylvain STAËLENS take us into a magical, mysterious world where materials strongly influenced by the spirit of the places where they live are mixed together: wood, roots, stone and rusty metals, linked to form an anthropomorphic statue.



INFOS

L'exposition est accessible du jeudi au samedi de 14h à 19h
au 6 rue des Charpentiers, Strasbourg.

CONTACT PRESSE

Richard Solti · contact@ritschfisch.com
+33 (0)6 23 67 88 56

The exhibition is open from thursday to saturday, 2 pm to 7 pm
at 6 rue des Charpentiers, Strasbourg.

PRESS CONTACT

Richard solti · contact@ritschfisch.com
+33 (0)6 23 67 88 56

J-P RITSCH-FISCH
GALERIE